

## DE Power Pack 5 in 1

Art.-Nr. 16547NV



GB FR NL I

**EAL GmbH**

Otto-Hausmann-Ring 107

42115 Wuppertal

Deutschland

Telefon: +49 (0)202 42 92 83 0

Internet: [www.eal-vertrieb.de](http://www.eal-vertrieb.de)

Bestimmungszweck

Telefax: +49 (0)202 2 65 57 98

E-Mail: [info@eal-vertrieb.com](mailto:info@eal-vertrieb.com)

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	2-3
2. Lieferumfang .....	3
3. Spezifikationen .....	3
4. Sicherheitshinweise .....	3
5. Symbolerklärung .....	3
6. Bedienungsanleitung .....	4
6.1 Übersicht .....	4-5
6.1.1 Übersicht Frontseite .....	5
6.1.2 Übersicht Rückseite .....	5
6.1.3 Übersicht Seite links / rechts .....	5
6.1.3 Übersicht Zubehör .....	5
6.2 Aufladen des Power Packs .....	5
6.2.1 Aufladen mit dem Steckladegerät .....	5-6
6.2.2 Aufladen mit dem Kfz-Ladekabel .....	6-7
6.3 Starthilfe .....	7
6.3.1 Anschließen des Power Packs .....	7
6.3.2 Startversuch .....	7
6.3.3 Entfernen des Power Packs .....	7
6.4 Einsatz als 12 V – Spannungsquelle .....	7
6.5 Einsatz als USB-Ladegerät .....	7
6.6 Kompressor .....	7
6.6.1 Befüllen eines Reifens mit Autoventil / Schraderventil .....	7
6.6.2 Verwendung der Ventiladapter .....	7
6.7 Sicherung / Sicherung ersetzen .....	7
6.8 Spannungswandler .....	7
6.8.1 Anschließen eines Elektrogeräts an den Spannungswandler .....	7
6.8.2 Ersetzen der Sicherung .....	7
7. Wartung und Pflege .....	7
7.1 Wartung .....	7
7.2 Pflege .....	7
8. Hinweise zum Umweltschutz .....	7
9. Kontaktinformationen .....	7

## **WARNUNG**



**Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise!**

**Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen!**

**Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter.**

**Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!**

### **1. Bestimmungszweck**

Das Power Pack dient als Starthilfe für Kraftfahrzeuge mit 12 V Bordspannungsnetz. Mit dem integrierten Kompressor können Autoreifen, Fahrradreifen, Bälle etc. aufgepumpt werden. Mit Hilfe des Spannungswandlers ist es möglich, einfache 230 V – Elektrogeräte (Glühlampen, Lötkolben etc., aber keine elektronischen Geräte) mit einer Leistung von bis zu 150 W zu betreiben. Das Gerät verfügt über zwei USB-Anschlüsse zum Aufladen der Akkus von Mobiltelefonen, Smartphones, Tabletcomputern, MP3-Playern und ähnlichen Geräten. Die 12 V – Steckdosen dienen zur Versorgung von Elektrokleingeräten mit einer Leistungsaufnahme von maximal 100 W.

Der eingebaute Bleiakku wird entweder mit dem Stecker-Ladegerät oder mit dem 12 V – Kfz-Ladekabel aufgeladen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder ohne erforderliches Fachwissen benutzt zu werden. Kinder sind von dem Gerät fernzuhalten.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Anleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.






## 2. Lieferumfang

- Power Pack
- Stecker-Ladegerät
- 12 V Kfz-Ladekabel
- Gebrauchsanleitung
- Ventiladapter für Fahrradventile (Dunlop und Sclaverand)
- Ventiladapter für Bälle
- Ventiladapter für Freizeitartikel

## 3. Spezifikationen

Akku-Nennspannung:	12 V	Spannungswandler:	
Akkukapazität:	17 Ah	Spannung:	230 V
Starthilfestrom:	400 A (max. 900A)	Dauerleistung:	150 W
Dimensionen:	290 x 310 x 220 [mm]		
Kabellänge:	450 mm		
Gewicht:	8,155 kg	USB-Ausgang:	5 V, 1 A / 2,1 A
Kompressor:	max. 18 bar	Steckerladegerät:	15 V, 500 mA

## 4. Sicherheitshinweise

-  •Das Warndreieck kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen. Befolgen Sie diese immer, anderenfalls könnten Sie sich verletzen oder das Gerät könnte beschädigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  •Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses kann für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!
- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
- Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!
-  •Tragen Sie beim Umgang mit Bleiakkus stets eine Schutzbrille und Schutzkleidung.
- Bleiakkus enthalten aggressive ätzende Säuren. Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt mit Flüssigkeiten aus dem Bleiakku! Zerlegen Sie Bleiakkus niemals! Waschen Sie betroffene Hautpartien gründlich mit Wasser und Seife ab. Ist Säure ins Auge gelangt, spülen Sie dieses sofort für mindestens 10 Minuten unter fließendem, klarem, lauwarmem Wasser aus! Suchen Sie danach sofort einen Arzt auf!
- Ist Säure auf Ihre Kleidung gelangt, so waschen Sie diese sofort mit viel Wasser und Seife aus!
-  •Tragen Sie niemals Ringe, Halsketten, Uhren o.ä. beim Umgang mit Akkus oder Ladegeräten. Durch das kurzschließen der Akkukontakte besteht Verbrennungs- und Explosionsgefahr!
- Das Power Pack ist nur vorgesehen für Starthilfe eines Kraftfahrzeugs mit eigenem Akku. Das Power Pack kann den Fahrzeugakku nicht ersetzen.
- Bewahren Sie die Polzangen immer in den dafür vorgesehenen Halterungen auf, damit es nicht zu Kurzschlüssen kommen kann, wenn das Power Pack nicht gebraucht wird.
- Versuchen Sie nicht, den Akku des Power Packs auszubauen und zu ersetzen. Sollte die Lebensdauer des Akkus einmal beendet sein, entsorgen Sie das gesamte Power Pack gem. den örtlichen Richtlinien.
- Laden Sie den Akku des Power Packs nicht mit einem beschädigten Ladegerät auf.
- Benutzen Sie nur das mitgelieferte Zubehör zum Aufladen des Power Packs.
- Versuchen Sie niemals eine Starthilfe bei eingefrorener Batterie durchzuführen, es besteht Explosionsgefahr.
-  •Beachten Sie immer folgende Reihenfolge beim Entfernen des Power Packs von der Batterie, es besteht Explosionsgefahr: Entfernen Sie zuerst die schwarze (-) Polzange, wickeln Sie das Kabel auf und befestigen Sie die Polzange an der dafür vorgesehenen Halterung. Danach entfernen Sie die rote (+) Polzange, wickeln Sie das Kabel auf und befestigen Sie die Polzange an der dafür vorgesehenen Halterung.
- Halten Sie die Lüftungsöffnung für den Spannungswandler auf der Rückseite des Gerätes immer frei. Der Spannungswandler kann sonst überhitzen und es besteht Brandgefahr.

## 5. Symbolerklärung



entspricht den EG-Richtlinien



gekennzeichnetes Elektroprodukt darf nicht in den Hausmüll geworfen werden



Geräte mit diesem Zeichen dürfen nur im Haus (trockene Umgebung) betrieben werden



Schutzisoliertes Gehäuse (Schutzklasse II).



Sicherung, hier: 1.0 A



Polarität des Ladesteckers



Gebrauchsanleitung lesen



entspricht den Anforderungen des § 21 des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG)



Kennzeichnung nach § 17 BattG: Der Endverbraucher ist gesetzlich verpflichtet, diese zwecks fachgerechter Entsorgung an den Händler oder einer entsprechenden Rücknahmestelle zurückzugeben.

## 6. Bedienungsanleitung

### 6.1 Übersicht

#### 6.1.1 Übersicht Frontseite

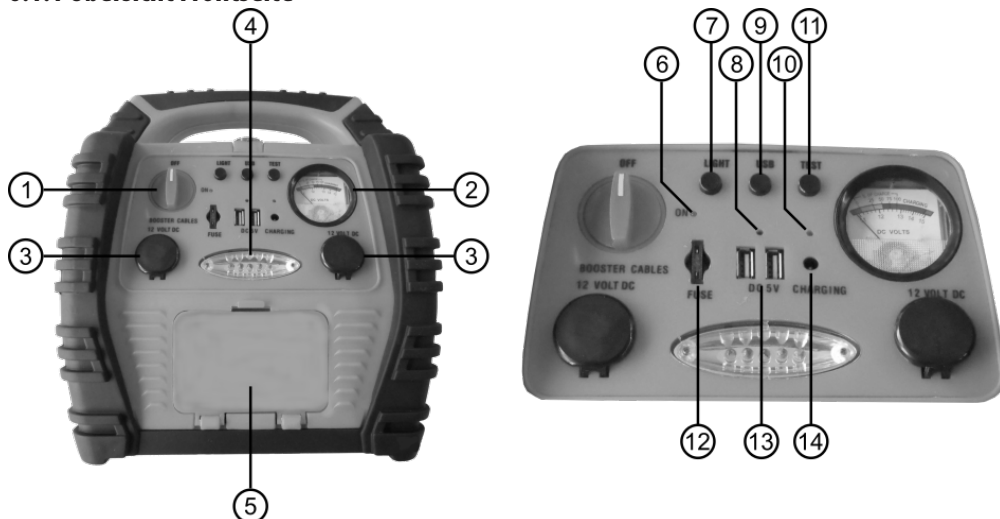


Bild 1: Übersicht Frontseite

- |   |                           |    |                               |
|---|---------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Schalter Starthilfe       | 8  | Kontrolleuchte USB-Anschlüsse |
| 2 | Voltmeter (Ladezustand)   | 9  | Schalter USB-Anschlüsse       |
| 3 | 12V – Steckdose           | 10 | Ladekontrolleuchte            |
| 4 | LED-Leuchte               | 11 | Kontrolltaster Ladezustand    |
| 5 | Staufach für Luftschlauch | 12 | Sicherung                     |
| 6 | Kontrolleuchte Starthilfe | 13 | USB-Anschlüsse                |
| 7 | Schalter LED-Leuchte      | 14 | Ladebuchse                    |

#### 6.1.2 Übersicht Rückseite

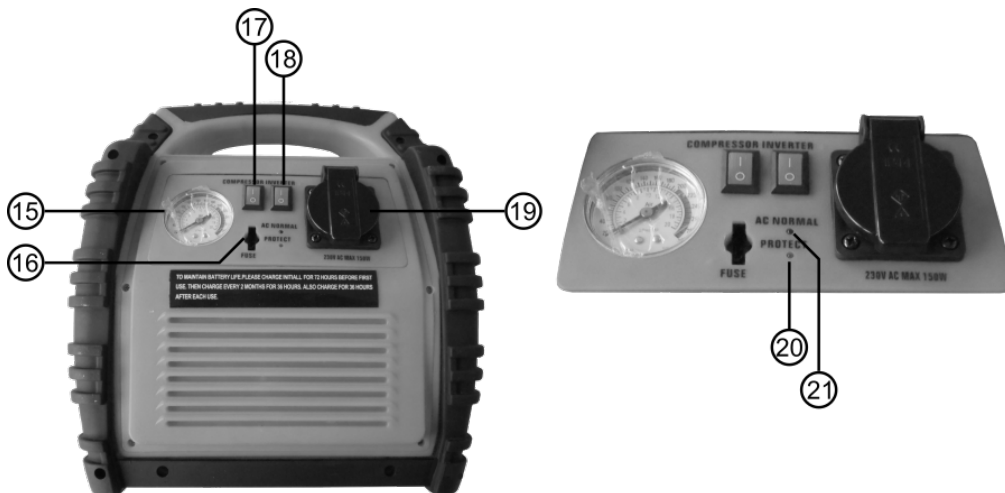
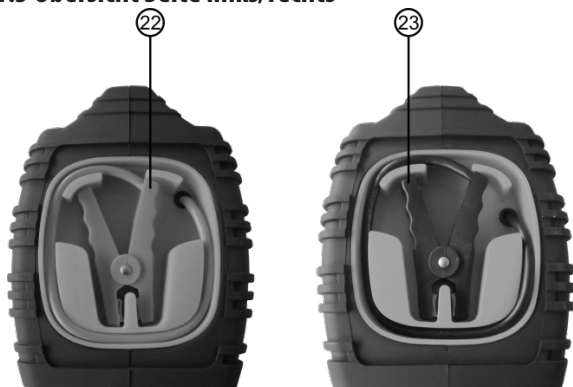


Bild 2: Übersicht Rückseite

- |    |                                |    |                                 |
|----|--------------------------------|----|---------------------------------|
| 15 | Manometer                      | 19 | 230 V AC Steckdose              |
| 16 | Sicherung für Spannungswandler | 20 | Warnleuchte Spannungswandler    |
| 17 | Schalter Kompressor            | 21 | Kontrolleuchte Spannungswandler |
| 18 | Schalter Spannungswandler      |    |                                 |

#### 6.1.3 Übersicht Seite links/rechts



- |    |                      |
|----|----------------------|
| 22 | Polzange rot (+)     |
| 23 | Polzange schwarz (-) |

Bild 3: Übersicht Seite links/rechts

## 6.1.4 Übersicht Zubehör



Bild 4: Übersicht Zubehör

24 Steckerladegerät

25 12V Kfz-Ladekabel

26 Ventiladapter für Fahrradventile  
(Dunlop und Schläverand)

27 Ventiladapter für Bälle

28 Ventiladapter für Freizeitartikel

29 Ersatzsicherungen, 15 A

## 6.2 Aufladen des Power Packs:

Laden Sie das Power Pack nach dem Kauf, bzw. vor dem ersten Einsatz komplett, 72 Stunden, auf.

Drücken Sie den Kontrolltaster für den Ladezustand (Position 11 in der Übersicht). Wird auf dem Voltmeter für den Ladezustand (Position 2 in der Übersicht) ein Wert von 50% oder weniger angezeigt, gelber Bereich (Bild 5), muß das Powerpack aufgeladen werden. Liegt der Wert über 50%, grüner Bereich (Bild 6), ist das Powerpack einsatzbereit.



Bild 5: Batterie muß geladen werden

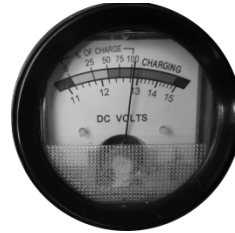


Bild 6: Batterie vollgeladen

### 6.2.1 Aufladen mit dem Steckerladegerät:

Drehen Sie den Schalter für die Starthilfe (Position 1 in der Übersicht) in die Stellung „AUS/OFF“. Schalten Sie den Spannungswandler, den Kompressor und die Arbeitsleuchte aus. Stecken Sie den Hohlstecker des Stecker-Ladegeräts (Position 24 in der Übersicht) in die Ladebuchse des Power Packs (Position 14 in der Übersicht). Stecken Sie jetzt das Stecker-Ladegerät in die Steckdose. Die Ladekontrollleuchte (Position 10 in der Übersicht) leuchtet jetzt auf. Der Ladevorgang dauert bei völlig leerem Akku ca. 34 Stunden. Nach dem Ladevorgang ziehen Sie zuerst das Stecker-Ladegerät aus der Steckdose, danach ziehen Sie den Hohlstecker aus der Ladebuchse des Power Packs. Wenn Sie jetzt den Kontrolltaster für den Ladezustand (Position 11 in der Übersicht) drücken, zeigt das Voltmeter für den Ladezustand (Position 2 in der Übersicht) eine Spannung von ca. 13 V an.



**Lassen Sie das Steckerladegerät nicht länger als 48 Stunden angeschlossen!**

### 6.2.2 Aufladen mit dem 12 V Kfz-Ladekabel:

Drehen Sie den Schalter für die Starthilfe (Position 1 in der Übersicht) in die Stellung „AUS/OFF“. Schalten Sie den Spannungswandler, den Kompressor und die Arbeitsleuchte aus. Stecken Sie den Hohlstecker des 12 V Kfz - Ladekabels (Position 25 in der Übersicht) in die Ladebuchse des Power Packs (Position 4 in der Übersicht). Stecken Sie jetzt den 12 V – Stecker in die 12 V – Steckdose Ihres Fahrzeugs. Die Ladekontrollleuchte (Position 10 in der Übersicht) leuchtet jetzt auf. Der Ladevorgang dauert bei völlig leerem Akku ca. 12 Stunden. Nach dem Ladevorgang ziehen Sie zuerst den 12 V – Stecker aus der 12 V – Steckdose Ihres Fahrzeugs und danach den Hohlstecker aus der Ladebuchse des Power Packs. Wenn Sie jetzt den Kontrolltaster für den Ladezustand (Position 11 in der Übersicht) drücken, zeigt das Voltmeter für den Ladezustand (Position 2 in der Übersicht) eine Spannung von ca. 13 V an.



**ACHTUNG: Laden Sie das Power Pack nur während der Fahrt, oder wenn der Motor läuft, sonst besteht die Gefahr, daß die Starterbatterie Ihres Fahrzeugs entladen wird.**



### 6.3 Starthilfe:

Entfernen Sie alle an das Power Pack angeschlossenen Geräte, von den 12 V Ausgangsbuchsen (Position 3 in der Übersicht) und von der Steckdose (Position 19 in der Übersicht) des Spannungswandlers und von den USB Anschlüssen (Position 13 in der Übersicht).

Stellen Sie sicher, daß das Power Pack voll aufgeladen ist. Drücken Sie dazu den Kontrolltaster für den Ladezustand (Position 11 in der Übersicht). Wenn ein Ladezustand zwischen 50% und 100% angezeigt wird, ist das Power Pack einsatzbereit.

#### 6.3.1 Anschließen des Powerpacks (Fahrzeuge mit negativer Masse):

Schalten Sie die Zündung und alle elektrischen Verbraucher (Radio, Beleuchtung, Heckscheibenheizung, Sitzheizung etc.) an Ihrem Fahrzeug aus. Ziehen Sie die Parkbremse an.

Drehen Sie den Schalter für Starthilfe (Position 1 in der Übersicht) in die Stellung „AUS/OFF“. Schließen Sie zuerst die rote (+) Polzange (Position 22 in der Übersicht) an den Pluspol Ihrer Fahrzeugbatterie an. Die schwarze (-) Polzange (Position 23 in der Übersicht) schließen Sie so weit wie möglich von der Batterie entfernt am Motorblock oder am Chassis (keine lackierten Teile) an. Ist das Power Pack richtig angeschlossen, leuchtet die Kontrollleuchte für die Starthilfe (Position 6 in der Übersicht) grün. Ist dies nicht der Fall, leuchtet die Kontrollleuchte rot und es ertönt ein Warnton. In diesem Fall kontrollieren Sie den Anschluß der Polzangen und korrigieren ihn. Drehen Sie jetzt den Schalter für Starthilfe in die Position „EIN/ON“.

#### 6.3.2 Startversuch:

Starten Sie den Motor. Lassen Sie den Anlasser nicht länger als 6 Sekunden arbeiten. Der Akku des Power Packs ist für längere Startversuche nicht geeignet. Machen Sie zwischen zwei Startversuchen immer eine Pause von mindestens 5 min. Wenn der Motor nach mehreren Versuchen nicht anspringt, brechen Sie die Starthilfe ab und suchen die Ursachen für den Defekt.

#### 6.3.3 Entfernen des Power Packs:

Drehen Sie den Schalter für Starthilfe in die Stellung „AUS/OFF“. Entfernen Sie zuerst die schwarze (-) Polzange, wickeln Sie das Kabel auf und befestigen Sie die Polzange an der dafür vorgesehenen Halterung. Danach entfernen Sie die rote (+) Polzange, wickeln Sie das Kabel auf und befestigen Sie die Polzange an der dafür vorgesehenen Halterung. Halten Sie diese Reihenfolge immer ein.

Laden Sie das Power Pack wieder auf.

### 6.4 Einsatz als 12 V – Spannungsquelle:

Das Power Pack kann als 12 V-Gleichspannungsquelle für viele Geräte, die mit 12 V-Gleichstrom und einem Zigarettenanzünder-Stecker betrieben werden, genutzt werden. Stecken Sie den Zigarettenanzünder-Stecker des zu betreibenden Gerätes in eine der 12 V-Ausgangsbuchsen (Position 3 in der Übersicht). Dabei sollte das zu betreibende Gerät nicht mehr als 10 A Strom benötigen.

### 6.5 Einsatz als USB-Ladegerät

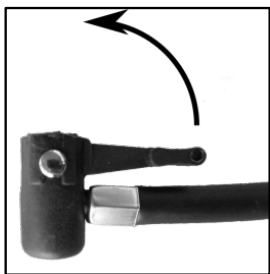
Das Power Pack kann dank seiner beiden USB-Anschlüsse als Ladegerät für Mobiltelefone, Smartphones, Tabletcomputer, MP3-Player und ähnlichen Geräten genutzt werden. Um ein USB-Gerät aufzuladen verbinden Sie es zuerst mit dem zugehörigen Ladekabel (nicht im Lieferumfang). Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in einen der beiden USB-Anschlüsse (Position 13 in der Übersicht). Starten Sie den Ladevorgang, indem Sie die USB-Anschlüsse mit dem Schalter (Position 9 in der Übersicht) einschalten. Daß die USB-Anschlüsse eingeschaltet sind, erkennen Sie am Leuchten der Kontrollleuchte (Position 8 in der Übersicht).

### 6.6 Kompressor:

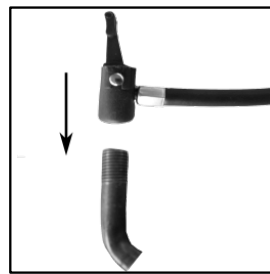
Um mit dem Kompressor arbeiten zu können, nehmen Sie zuerst den Luftschlauch aus dem Staufach (Position 5 in der Übersicht).

#### 6.6.1 Befüllen eines Reifens mit Autoventil (Schraderventil)

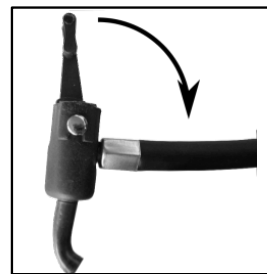
Öffnen Sie die Verriegelung am Ventilanschluß



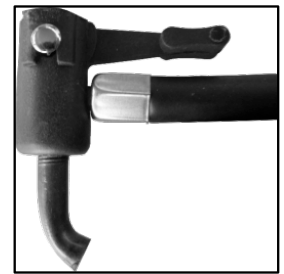
Setzen Sie den Ventilanschluß auf das Ventil



Verriegeln Sie den Ventilanschluß



Sie können jetzt den Reifen mit dem Kompressor befüllen



Zum Befüllen schalten Sie den Kompressor mit dem Schalter (Position 17 in der Übersicht) an.

Das Manometer (Position 15 in der Übersicht) dient dabei zur groben Überprüfung des Luftdrucks. Bei Erreichen des gewünschten Luftdrucks schalten Sie den Kompressor aus. Entfernen Sie den Ventilanschluß in umgekehrter Reihenfolge (Bilder 8 – 5).



**Achten Sie beim Befüllen immer auf den korrekten Luftdruck (lesen Sie dazu in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs nach). Der Kompressor kann einen Druck bis max. 18 bar liefern. Bei zu hohem Druck besteht Explosions- und Verletzungsgefahr.**



**Lassen Sie den Kompressor niemals länger als 10 min ununterbrochen arbeiten, es besteht Überhitzungsgefahr. Schalten Sie den Kompressor nach 10 min ab und lassen Sie ihn ganz abkühlen, bevor Sie ihn wieder in Betrieb nehmen. Lassen Sie den Kompressor niemals unbeaufsichtigt laufen.**

Nach dem Befüllen eines Reifens kontrollieren Sie den Reifendruck noch einmal mit einem separaten Luftdruckprüfer (z. B. Tankstelle, Kfz-Werkstatt).

## 6.6.2 Verwendung der Ventiladapter:



- 26 Fahrradventiladapter (für Dunlop- und Schläverand-Ventile)
- 27 Adapter für Bälle
- 28 Universaladapter für Freizeitartikel (aufblasbare Schwimmtiere etc.)

Bild 9: Ventiladapter

### Fahrradventiladapter (für Dunlop- und Schläverand-Ventile) (26):

Für Schläverandventile: Lösen Sie die Rändelmutter des Ventilstößels und drücken Sie diesen einmal kurz herunter.

Schrauben Sie den Ventiladapter mit dem gerändelten Kranz nach unten auf das Fahrradventil.

Schließen Sie jetzt den Luftschlauch, wie auf den Bildern 6 – 9 gezeigt, an den Fahrradventiladapter an. Jetzt können Sie durch Einschalten des Kompressors den Fahrradreifen befüllen. Bei Erreichen des gewünschten Luftdrucks schalten Sie den Kompressor aus. Entfernen Sie den Ventilanschluß in umgekehrter Reihenfolge (Bilder 9 – 6). Schrauben Sie den Fahrradventiladapter vom Fahrradventil ab.

Für Schläverandventile: Ziehen Sie die Rändelmutter des Ventilstößels wieder fest.

### Adapter für Bälle (27):

Öffnen Sie die Verriegelung des Ventilanschlusses (Bild 6). Setzen Sie den Adapter für Bälle in den Ventilanschluß ein. Verriegeln Sie den Ventilanschluß (Bild 7). Setzen Sie den Adapter in das Ventil des Balls ein. Jetzt können Sie durch Einschalten des Kompressors den Ball befüllen. Bei Erreichen des gewünschten Luftdrucks schalten Sie den Kompressor aus. Entfernen Sie den Adapter aus dem Ventilanschluß, indem Sie in umgekehrter Reihenfolge, wie oben beschrieben, vorgehen.

### Universaladapter für Freizeitartikel (28):

Öffnen Sie die Verriegelung des Ventilanschlusses (Bild 6). Setzen Sie den Universaladapter in den Ventilanschluß ein. Verriegeln Sie den Ventilanschluß (Bild 7). Setzen Sie den Universaladapter in den Füllanschluß Ihres Freizeitartikels ein. Je nach Ausführung, kann es sein, daß der Universaladapter während des Füllvorgangs festgehalten werden muß. Jetzt können Sie durch Einschalten des Kompressors den Füllvorgang starten. Bei Erreichen des gewünschten Luftdrucks schalten Sie den Kompressor aus. Entfernen Sie den Adapter aus dem Ventilanschluß, indem Sie in umgekehrter Reihenfolge, wie oben beschrieben, vorgehen.

## 6.7 Sicherung / Sicherung ersetzen

Der Kompressor, die 12 V – Ausgangsbuchsen, die USB-Anschlüsse und die Arbeitsleuchte sind über eine gemeinsame 15 A – Sicherung (Position 12 in der Übersicht) abgesichert. Sollte diese Sicherung einmal ausgelöst haben, schalten Sie den Kompressor und die Arbeitsleuchte aus. Entfernen Sie alle an die 12 V – Ausgangsbuchsen und an die USB-Anschlüsse angeschlossenen Geräte. Ziehen Sie die defekte Sicherung aus ihrer Halterung. Ersetzen Sie die defekte Sicherung nur durch eine Gleichwertige, hier Flachsicherung 15 A.

## 6.8 Spannungswandler



**Die Dauerleistung des Spannungswandlers beträgt 150 W. Achten Sie beim Anschluß eines Elektrogerätes an den Spannungswandler darauf, daß die Spitzenleistung dieses Gerätes die Dauerleistung des Spannungswandlers von 150 W nicht übersteigt.**

### 6.8.1 Anschließen eines Elektrogerätes an den Spannungswandler

Schalten Sie den Spannungswandler mit dem Schalter (Position 18 in der Übersicht) aus, bevor Sie ein Elektrogerät anschließen. Schalten Sie das anzuschließende Elektrogerät aus, bevor Sie es an den Spannungswandler anschließen. Stecken Sie den Stecker des Elektrogerätes in die Steckdose (Position 19 in der Übersicht) des Spannungswandlers. Schalten Sie den Spannungswandler mit dem Schalter ein. Die Kontrollleuchte (Position 21 in der Übersicht) des Spannungswandlers leuchtet grün und der Lüfter läuft an. Jetzt können Sie das angeschlossene Gerät in Betrieb nehmen.

Wenn die rote Warnleuchte (Position 20 in der Übersicht) des Spannungswandlers aufleuchtet, ist die Batterieleistung des Power Packs zu gering um ein Elektrogerät am Spannungswandler zu betreiben. Schalten Sie in diesem Fall den Spannungswandler, das Elektrogerät und alle anderen Funktionen des Power Packs aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Laden Sie das Power Pack auf.



**Betreiben Sie niemals den Spannungswandler während das Power Pack aufgeladen wird.**

### 6.8.2 Ersetzen der Sicherung

Der Spannungswandler besitzt zu seinem Schutz eine Sicherung (Position 16 in der Übersicht). Diese Sicherung löst aus, wenn das angeschlossene Elektrogerät einen zu hohen Strom vom Spannungswandler abfordert. Sollte diese Sicherung einmal ausgelöst haben, schalten Sie zuerst das angeschlossene Gerät und danach den Spannungswandler aus. Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose des Spannungswandlers. Ersetzen Sie die defekte Sicherung nur durch eine Gleichwertige, hier Flachsicherung 15 A.

## 7. Wartung und Pflege

**7.1 Wartung:** Lagern Sie das Power Pack an einem trockenen, frostfreien Ort. Wird das Power Pack längere Zeit nicht benutzt, laden Sie es im Winter alle 2 Monate und im Sommer jeden Monat auf.

## 7.2 Pflege:

Schalten Sie das Power Pack vor einer Reinigung aus. Reinigen Sie das Gehäuse des Power Packs mit einem weichen trockenen Tuch. Verwenden Sie keine scharfen oder lösemittelhaltigen Reiniger. Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Innere des Gehäuses gelangen.

## 8. Hinweise zum Umweltschutz



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht mit dem Hausmüll! Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Über Entsorgungsmöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung



Sie sind gesetzlich verpflichtet, Batterien und Akkus zurückzugeben. Sie können diese nach Gebrauch uns, einer kommunalen Sammelstelle oder auch einem Händler vor Ort zurückgeben. Schadstoffhaltige Batterien sind mit einem Zeichen, bestehend aus einer durchgestrichenen Mülltonne und dem chemischen Symbol (Cd, Hg oder Pb) des für die Einstufung als schadstoffhaltig ausschlaggebenden Schwermetalls versehen.

## 9. Kontaktinformationen

### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107

42115 Wuppertal

Deutschland

Telefon: +49 (0)202 42 92 83 0

Telefax: +49 (0)202 2 65 57 98

Internet: [www.eal-vertrieb.de](http://www.eal-vertrieb.de)

E-Mail: [info@eal-vertrieb.com](mailto:info@eal-vertrieb.com)

© EAL GmbH, 16547, September 2016



**Item number 16547****Contents**

	<b>Page</b>
1. Proper use of the product .....	8-9
2. Scope of delivery .....	9
3. Specifications .....	9
4. Safety precautions .....	9-10
5. Explanation of symbols .....	9
6. Operating instructions .....	10
6.1 Overview .....	10
6.2 Charging the power pack .....	10
6.2.1 Charging using the plug charger .....	10
6.2.2 Charging using the 12 V charging cable .....	9-10
6.2.2.1 Replacing the micro-fuse .....	11
6.3 Starting aid .....	11
6.3.1 Connecting the power pack .....	11
6.3.2 Attempting to start .....	11
6.3.3 Removing the power pack .....	9-10
6.4 Use as 12 V voltage supply .....	12
6.5 Compressor .....	12
6.5.1 Filling a tyre using the car valve / Schrader valve .....	12
6.5.2 Using the supplied valve adapter .....	12
6.6 Voltage converter .....	12
6.6.1 Connecting an electrical device to the voltage converter .....	12
6.6.2 Replacing the fuse .....	12
7. Maintenance and care .....	13
7.1 Maintenance .....	13
7.2 Care .....	13
8. Notes regarding environmental protection .....	13
9. Contact information .....	13

**WARNING**

**Read the operating instructions through carefully prior to initial use and observe all of the safety notes!**

**Not observing such may lead to personal injury, damages to the device or your property!**

**Store the original packaging, the receipt and these instructions so that they may be consulted at a later date! When passing on the product, please include these operating instructions as well.**

**Please check the contents of package for integrity and completeness prior to use!**

**1. Intended purpose**

The Power Pack acts as a starting aid for vehicles with a 12 V on-board voltage network. The integrated compressor may also be used to pump up car tyres, bicycle tyres, balls etc. With the help of the voltage converter it is possible to operate simple 230 V electrical devices (bulbs, soldering irons etc., but not electronic devices) with a performance of up to 150 W. The device has two USB connections for charging mobile telephones, smartphones, tablet computers, MP3 players and similar devices. The 12 V sockets are used to supply small electrical devices with a consumption of a maximum of 100 W.

The incorporated lead battery is charged either with the plug charger or the 12 V motor vehicle charging cable.

This device is not designed to be used by children or persons with limited mental abilities or without experience and/or lack of required specialist knowledge. Keep children away from the device.

The device is not designated for commercial use.

Use according to the intended purpose also includes the observance of all information in these operating instructions, particularly the observance of the safety notes. Any other utilisation is considered to be contrary to the intended purpose and may lead to material damages or personal injuries. EAL GmbH assumes no liability for damage resulting from improper use.






**2. Scope of delivery**

- Power Pack
- Plug charger
- 12 V motor vehicle charging cable
- Operating instructions
- Valve adapter for bicycle valves (Dunlop and Sclaverand)
- Valve adapter for balls
- Valve adapter for leisure items

### 3. Specifications

Nominal battery voltage:	12 V	voltage converter:
Rechargeable battery capacity:	17 Ah	Voltage: 230 V
Maximum starter current:	600 Ah	Permanent performance: 200 W
Dimensions:	220 x 290 x 310 [mm]	
Cable length:	450 mm	
Weight:	8.155 kg	USB output: 5 V, 1 A / 2.1 A
Compressor:	Maximum 18 bar	Plug charger: 15 V, 500 mA

### 4. Safety precautions

-  •The warning triangle labels all instructions important to safety. Always follow these otherwise you could injure yourself or damage the device.
- Children may not play with the device.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.
-  •Do not treat packaging material carelessly. This may become a dangerous plaything for a child!
- Only use this product as intended!
- Do not manipulate or disassemble the device!
- For your own safety, only use accessories and spare parts that are stated in these instructions or that are recommended by the manufacturer!
-  •When using lead batteries, always wear protective goggles and clothing.
- Lead batteries contain aggressive, corrosive acids. Prevent skin and eyes from coming into contact with the lead battery fluids! Never dismantle the lead battery! Wash affected skin thoroughly using soap and water. If acid has entered an eye, rinse immediately for at least 10 minutes under clean, running, lukewarm water! Then immediately consult a doctor!
- If there is acid on your clothing, rinse immediately with plenty of soap and water!
-  •Never wear rings, necklaces, watches or similar when handling batteries or chargers. The short-circuiting of the battery contacts brings a risk of burns and explosion!
- The Power Pack is only designed as jump start assistance for a vehicle that has a battery of its own. The Power Pack cannot replace the vehicle battery.
- Always store the pole callipers in the designated holders to ensure that the Power Pack is not at risk of short-circuiting when not in use.
- Do not attempt to remove and replace the battery pack of the Power Pack. If the battery comes to the end of its useful life, dispose of the entire in accordance with your local guidelines.
-  •Never charge the Power Pack using a damaged charger.
- Only used the supplied accessories to charge the Power Pack.
- Never attempt to start a vehicle when the battery is frozen, this brings a risk of explosion.
- Always observe the following sequence when disconnecting the Power Pack from the battery. There is a risk of explosion: First disconnect the black (-) pole calliper, coil the cable and attach the pole calliper to the designated holder. Then disconnect the red (+) pole calliper, coil the cable and attach the pole calliper to the designated holder.
- Keep the air vent for the voltage converter, on the back of the device, free. The voltage converter may otherwise overheat and then there is a risk of fire.

### 5. Explanation of symbols



Corresponds to EC directives



Labelled electrical products may not be disposed of in the household waste



Devices with this symbol may only be operated in the house (dry environment)



Insulated housing (protection class II).



Fuse, here: 1.0 A



Polarity of the plug connector



Read the operating instructions



Corresponds to the requirements of § 21 of the German Product Safety Law (Produktsicherheitsgesetz)



Labelling according to § 17 BattG (German battery laws): The end consumer is obliged to send to the dealer for proper disposal or to hand in at an appropriate collection point.

## 6. Operating instructions

### 6.1 Overview:

#### Maintenance

If you use the step unit over a longer period of time, regularly check to ensure that the screws are all firmly seated.

**Cleaning:** Only clean the step unit with a soft cloth and do not use any aggressive cleaning agents or solvents. In the event of heavy contamination, allow the dirt to dry and then remove with a brush.

**Storage:** When not in use, store the step unit in a dry place. Protect the parts of the dismantled step unit when transporting in a caravan or mobile home to ensure that they do not bump or scrape against each other.

#### Notes for environmental protection

Please dispose of this device via the recycling facilities or public/community collection points.

The materials can be recycled. By recycling, reuse of materials or other forms of reuse of old devices, you make an important contribution to the protection of our environment!

#### Contact information

##### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107

42115 Wuppertal

Germany

Telephone: +49 (0)202 42 92 83 0

Fax: +49 (0)202 2 65 57 98

Internet: [www.eal-vertrieb.de](http://www.eal-vertrieb.de)

Email: [info@eal-vertrieb.com](mailto:info@eal-vertrieb.com)

## FR Marchepied dissociable

### Réf. 11820

#### Vue d'ensemble

• Domaine d'utilisation • Spécifications • Consignes de sécurité • Instructions de montage • Entretien • Informations de prise de contact

#### AVERTISSEMENT



**Veillez lire attentivement les instructions de service avant la mise en service et respecter toutes les consignes de sécurité! Veuillez bien garder l'emballage d'origine, le bon d'achat ainsi que les présentes instructions pour s'y reporter ultérieurement! Toute non-observation risque d'entraîner des blessures et/ou un endommagement de l'appareil ou de vos biens! Avant la mise en service, veuillez contrôler le contenu de l'emballage quant à l'absence de dommages et si toutes les pièces sont présentes!**

#### Domaine d'utilisation

Le marchepied sert de moyen d'accès confortable aux camping-cars et caravanes. Le marchepied est dissociable pour un rangement peu encombrant en cours de route.

#### Spécifications

Taille (L x l x h) [cm]: 68,5 x 40 x 40,5

Poids : 4,750 kg

Marches: 2

#### Consignes de sécurité

1. Éloigner les enfants et ne pas les laisser utiliser l'appareil ou jouer avec !
2. Utiliser exclusivement le produit à des fins auxquelles il avait été conçu !
3. Ne pas manipuler l'appareil !
4. Utiliser exclusivement le marchepied sur un support stable !
5. Afin d'assurer votre propre sécurité, utiliser exclusivement les accessoires ou les pièces de rechange indiqués dans les instructions ou dont l'utilisation a été recommandée par le fabricant !

## Instructions de montage

Mettre d'abord les capuchons de protection sur les extrémités des tubes. Fixer les traverses sur un tube en utilisant les vis à garrot de manière à ce que les traverses se trouvent à l'extérieur et les vis à l'intérieur. Monter ensuite l'autre tube sur les extrémités libres des traverses. Ne pas encore serrer entièrement les vis. Mettre l'appareil ainsi réalisé en place. Placer une plaque de marche sur la marche supérieure du bâti et la visser par le bas à l'aide de quatre vis à garrot. Ici aussi, il ne faut pas encore serrer entièrement les vis. Placer la deuxième plaque de marche sur la marche inférieure du bâti et la visser par le bas à l'aide de quatre vis à garrot. Aligner le marchepied de manière à ce qu'il soit bien posé sur le sol sans basculer. Serrer maintenant toutes les vis à fond. Le marchepied peut alors être utilisé.

## Entretien

Si le marchepied n'est pas utilisé pendant un temps prolongé, il faudra contrôler régulièrement la bonne fixation des vis.

**Nettoyage :** Nettoyer exclusivement le marchepied avec un chiffon doux et sans nettoyeurs agressifs ni solvants. En présence de fortes salissures, les laisser sécher puis les enlever à l'aide d'une brosse.

**Conservation :** Lorsque le marchepied n'est pas utilisé, le ranger sur un emplacement sec. Protéger les pièces du marchepied dissocié lors du transport dans les caravanes ou camping-cars de manière à ce qu'elles ne puissent pas se toucher/heurter.

## Remarques relatives à la protection de l'environnement

L'appareil doit être jeté dans les poubelles pour déchets recyclables ou remis aux services de collecte publics/municipaux.

Les matériaux sont recyclables. Grâce au recyclage, à la revalorisation des matériaux ou à d'autres méthodes de récupération des anciens appareils, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement !

## Informations de prise de contact

### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107

D-42115 Wuppertal

Allemagne

Téléphone : +49 (0)202 42 92 83 0

Télécopieur : +49 (0)202 2 65 57 98

Internet : [www.eal-vertrieb.de](http://www.eal-vertrieb.de)

E-mail : [info@eal-vertrieb.com](mailto:info@eal-vertrieb.com)

## NL Demonteerbaar opstapje

Art.-nr. 11820

### Overzicht

• Gebruiksdoeleinde • Specificaties • Veiligheidsinstructies • Montagehandleiding • Onderhoud • Contactinformatie

### WAARSCHUWING



**Lees de gebruiksaanwijzing vóór ingebruikname zorgvuldig door en neem alle veiligheidsinstructies in acht!**

**Bewaar de originele verpakking, de kassabon en deze handleiding om later te raadplegen!**

**Niet-naleving kan leiden tot lichamelijke letsels, beschadigingen aan het apparaat of aan uw eigendom!**

**Controleer vóór ingebruikname de inhoud van de verpakking op ongeschondenheid en volledigheid!**

### Gebruiksdoeleinde

Dit opstapje dient als comfortabel instaphulpmiddel voor caravans en kampeerwagens. Voor een plaatsbesparende bewaring tijdens de rit kan dit opstapje gedemonteerd worden.

### Specificaties

Afmetingen (l x b x h) [cm]: 68,5 x 40 x 40,5

Gewicht: 4,585 kg

Tredn: 2

### Veiligheidsinstructies

1. Houd kinderen op afstand en laat kinderen dit toestel niet bedienen of ermee spelen!
2. Gebruik dit product uitsluitend voor de daarvoor voorziene toepassing!
3. Manipuleer het toestel niet!
4. Plaats het opstapje uitsluitend op een vaste ondergrond!
5. Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren of reserveonderdelen die in de handleiding aangegeven zijn of waarvan het gebruik door de fabrikant aanbevolen wordt!

## **Montagehandleiding**

Rust eerst de uiteinden van de buizen met de beschermkappen. Bevestig aan één buis de steunstangen met de knevelschroeven zodanig, dat de steunstangen zich buiten en de schroeven binnen bevinden. Monteer nu de andere buis eveneens aan de vrije uiteinden van de steunstangen. Draai de schroeven nog niet vast aan. Installeer het nu tot stand gekomen onderstel. Leg een treeplank op de bovenste traprede van het onderstel en schroef deze langs onder met vier knevelschroeven vast. Draai ook hier de schroeven nog niet vast aan. Leg nu de tweede treeplank op de onderste traprede van het onderstel en schroef deze langs onder met vier knevelschroeven vast. Richt het opstapje zodanig, dat het veilig op de grond staat en niet wankel staat. Draai nu alle schroeven vast aan. Het opstapje is gebruiksklaar.

## **Onderhoud**

Indien u het opstapje gedurende een langere periode gebruikt, controleert u regelmatig de vaste zitting van alle schroeven.

**Reiniging:** Reinig het opstapje uitsluitend met een zachte doek en gebruik geen agressieve reinigings- of oplosmiddelen. Bij aanzienlijke vervuiling laat u het vuil drogen en verwijdt u het daarna met een borstel.

**Bewaring:** Bij niet-gebruik bewaart u het opstapje op een droge plaats. Bescherm de onderdelen van het gedemonteerde opstapje er tijdens het transport in de caravan of kampeerwagen tegen, dat ze tegen elkaar kunnen slaan of kunnen schuren.

## **Opmerkingen over de milieubescherming**

Gelieve dit toestel via een afvalcontainer of via de openbare/gemeentelijke inzamelpunten af te voeren.

De materialen zijn recyclebaar. Door recycling, stoffelijke verwerking of andere vormen van het hergebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu!

## **Contactinformatie**

### **EAL GmbH**

Otto-Hausmann-Ring 107

42115 Wuppertal

Deutschland (Duitsland)

Telefoon: +49 (0)202 42 92 83 0

Telefax: +49 (0)202 2 65 57 98

Internet: [www.eal-vertrieb.de](http://www.eal-vertrieb.de)

E-mail: [info@eal-vertrieb.com](mailto:info@eal-vertrieb.com)





## EG – Konformitätserklärung EU – Declaration of Conformity

Hiermit bestätigen wir, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät den angegebenen Richtlinien entspricht.

We herewith confirm that the appliance as detailed below complies with the mentioned directives.

**Artikelbezeichnung:** Power Pack 5 in 1  
Article description:

**Artikelnummer:** 16547NV  
Article number:

**Type:** NFQ0901

**Firmenanschrift:** EAL GmbH, Otto-Hausmann-Ring 107, D – 42115 Wuppertal  
Company address:

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung diese Konformitätserklärung trägt der Hersteller.  
The sole responsibility for issuing this declaration carries the manufacturer.

### Einschlägige EG-Richtlinien governing EU-directives:

- |                                     |  |                                     |  |
|-------------------------------------|--|-------------------------------------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> | 1. Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)<br>Electromagnetic Compatibility (EMC)<br>2014/30/EU | <input checked="" type="checkbox"/> | 2. Niederspannungs-Richtlinie<br>Low Voltage Directive (LVD)<br>2014/35/EU |
| <input type="checkbox"/>            | 3. Funkanlagen Richtlinie<br>Radio Equipment Directive<br>2014/53/EU                             | <input checked="" type="checkbox"/> | 4. RoHS 2<br>Restriction of Hazardous Substance<br>2011/65/EU              |

### Harmonisierte EN-Normen harmonised EN- Standards

Dieser Artikel entspricht folgenden, zur Erlangung des CE-Zeichens erforderlichen Normen:  
The article complies with the standards as mentioned below which are necessary to obtain the CE-symbol:

- |       |  |       |                                  |
|-------|--|-------|----------------------------------|
| zu 1. | EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011<br>EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008<br>EN 55022:2010<br>EN 55024:2010<br>EN 61000-3-2:2014<br>EN 61000-3-3:2013<br>EN 61000-6-1:2007<br>EN 61000-6-3:2007+A1:2011 | zu 2. | EN 60335-1:2012<br>EN 62233:2008 |
|-------|--|-------|----------------------------------|

- |       |       |  |
|-------|-------|--|
| zu 3. | zu 4. | EN 50581:2012<br>(EN62321:2009, IEC 62321) |
|-------|-------|--|

Unterschrift / Signature:

**EAL GmbH**  
Otto-Hausmann-Ring 107  
D – 42115 Wuppertal  
Tel.: +49 (0) 202 42 92 83 -0  
Fax: +49 (0) 202 2 65 57 98

Stellung im Betrieb / Position:

Geschäftsführer

Ausstellungsort/-datum:  
place/date of issue

Wuppertal, 11. 10. 2016

Firmenstempel  
company stamp



EAL GmbH, Otto-Hausmann-Ring 107, D – 42115 Wuppertal





EAL GmbH  
Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal  
Deutschland  
Telefon: +49 (0)202 42 92 83 0  
Internet: [www.eal-vertrieb.de](http://www.eal-vertrieb.de)

Telefax: +49 (0)202 2 65 57 98  
E-Mail: [info@eal-vertrieb.com](mailto:info@eal-vertrieb.com)